

Viis laulu lastele / Fünf Kinderlieder

für Kinderchor und Klavier (1956–1964)

Arvo Pärt

(*1935)

1. Mina olen juba suur

1. Ich bin schon groß

Sõnad / Gedicht : S. Kaputikjan

Tolge : J. Saar / deutsche Textfassung : T.D. Schlee

Uljal
Tapfer

1. Käin ju - ba las - te - ai - as,
2. Ma nu - ku, nu - ku - klei - did -
1. Schnell werd' ich groß und grö - ßer,
2. Spiel - sa - chen sind im Kas - ten,

3

ei o - le väi - ke ma,
kõik kap - pi pa - nen nad.
bin im Kin - der - gar - ten schon.
nehm' den Ham - mer mir zur Hand,

ka ko - dus lau - ast lai - ast vöin__ ü - le vaa - da - ta. 1. 2. Ei
 Kui nu - tan, nu - tan vei - di. Ei! - Pa - rem töö - tan ma.
Buch - sta - ben kenn ich drei jetzt, ein Ge - dacht sag ich euch auf. 1. 2. Ich
frü - her, da musst' ich heu - len, wie der Va - ter schaff' ich jetzt.

o - le e - nam bee - bi, vaid töö - tan na - gu mees, ma
 bin kein kle - nes Kind mehr, schön zeich - nen kann ich auch und

maa - lin, vär - vin, klee - bin ja kau - neid pil - te teen. _____
 bald schon werd' ich le - sen in Bü - chern wie ein Gro - ßer.

2. Jaaniussi laul

2. Lied der Glühwürmchen

Sõnad / Gedicht : S. Lauren

Jutustavalt
Erzählerisch

Met - sa põu - es hä - ma - ras
Schau, in der fins - tern Nacht

5

tu - lu - ke - sed sä - ra - vad. Saa - bu - nud on
leuch - ten Lich - ter in dem Wald, schla - fen fest die

8

öi - ne tund, sil - mis meil ent po - le und.
Föhr'n und Fich - ten, Glüh - würm - chen ruh'n mit - nich - ten.

4. Lepatriinu laul

4. Lied vom Marienkäfer

Sõnad / Gedicht : S. Lauren

Südamlikult
Herzlich

4

mf

1. Tean, et o - len sul - le ar - mas,
2. Ko - duks mul on laa - ned lai - ad,
1. Den Ma - ri - en - kä - fer liebst du,
2. In dem Blu - men - gar - ten wohn ich

6

mind sa püüd - ma ik - ka kär - mas, o - len nõn - da
õi - te - rik - kad lil - le - ai - ad, kah - ju - reid seal
fan - gen kannst du mich ganz leicht. _____ Ich bin klein und
und im dich - ten, dunk - len Wald. _____ In der Früh, da